

你的律师会为你做什么

What you can expect your lawyer to do

本指南向你解释卑诗省法律援助与你签订的合同。对你同你的律师之间的合作有帮助。

你的律师会：

- 约定时间讨论你的案情。
- 向你解释：
 - 保密协议
 - 你的角色
 - 法律流程步骤
 - 法律方面你所有的选择
 - 实现你法律诉求的可能性
 - 你可能面临的风险
 - 你的法律援助合同的局限性
- 向你了解和你案情有关的信息。
- 询问你希望实现的结果，但是会告诉你他们不能保证最后的结果。
- 为你提供相关的法律意见。（律师的法律意见有可能和你期望达成的结果不一样）。
- 回答你的法律方面的问题。
- 尽力如期完成工作，如果预计需要延期完成工作，告诉你相关情况。
- 尽力尽快回复你的电话、电子邮件或者信件（有可能无法在询问当天就能回复）。
- 遵照约定的时间和你会谈。或者如果无法如期和你会谈，通知你改期。
- 就关于案件的所有重大决定和你商谈。
- 向你更新案情的每个阶段的情况。
- 如果在会谈或者出庭时你需要翻译，确保你有翻译。
- 在你提出的要求合理的前提下，为你提供和案情相关的文件的复印件和信息。
- 如果他们忘记做某些重要事情或者犯了错误，马上告知你。
- 案件结果出来后，如果你对结果不满意，解释你是否有上诉权（要求重申）。
- 绝对不向你借钱。



更换律师 Change of lawyer



如果你认为你的律师没有尽到他们的职责，请和他们沟通。如果你们沟通无法解决问题，请联系你当地的法律援助办公室，了解你该怎么办。卑诗省法律援助只在**某些限定**的情况下才允许你更换律师，更换的同时，你仍然要符合法律援助的条件。

如果你申请换律师（**更换律师**），你必须有**充分的理由**（例如，对律师的服务质量不满意）。你的要求还必须**合理**（基于合理的期望）。在案件审理期间更换律师有可能会造成问题。

如果你要求跟换律师，你必须书面通知他们。如果卑诗省法律援助批准更换律师的要求，你的律师必须尽快的把你的案子转给新律师。

律师对你(他们的客户)的期待是什么

What your lawyer expects you (their client) to do

本指南向你解释卑诗省法律援助与你签订的合同。对你同你的律师之间的合同有帮助。

你会：

- 向律师询问法律援助给他们的合同里有多少小时以及你可以如何帮助准备案件。律师的时间包括花在这些方面的时间：写电子邮件、打电话、会面、准备出庭、出庭、法律调研、以及法律文件的审核及准备。
- 要告诉他们关于你案件的所有事实，并且要诚实。如果你不如实沟通，律师的建议可能就帮不到你，甚至会对你的案情不利。
- 告诉他们你期望有什么样的结果以及希望的结案时间。
- 在同他们面谈或者通电话时做笔录，并记下你答应去做的事情以及需要完成的期限。
- 告诉他们任何需要出庭的日期、预约、或者其他紧急的事情。
- 提供他们需要的关于你的案情的材料、并提供任何新情况的信息；通过邮件或者信件的方式和他们沟通，或者告诉他们的助理。
- 尽快回答他们所有的问题。
- 如果有不明白的地方，向他们询问。
- 只谈及涉及到你的案件的情况，以及和案件有关的重要事实。
- 每次会面或者出庭时要准时。
- 在每个阶段告诉他们你的决定，并且明确告诉他们你的想法。
- 会面前做准备，决定对你而言最重要的法律问题，并且拿到需要的文件。
- 确保他们有你的最新的联系方式，告诉他们可以给你留言的地方。
- 和他们探讨有不同意见的地方。

投诉 Complaints



如果你对卑诗省法律援助所提供的任何服务不满意，你有权投诉。请登录网站 legalaid.bc.ca/about/complaints，了解更多相关信息。

如果你的律师想停止代理你的法律援助服务，并且他们有充分并且合理的理由，他们必须通知你，同时向卑诗省法律援助提出更换律师申请。